

2013-2014

Cycle Ingénieur, 1ère année

Semestre 6

Stage à l'étranger



UNIVERSITY  
OF MANITOBA

# L'importance du sport à Winnipeg

Vallée Thomas

Sous la direction de Mme  
Fujiwara Naomi



# ENGAGEMENT DE NON PLAGIAT

Je soussigné Thomas Vallée  
déclare être pleinement conscient(e) que le plagiat de documents ou d'une  
partie d'un document publiée sur toutes formes de support, y compris l'internet,  
constitue une violation des droits d'auteur ainsi qu'une fraude caractérisée.  
En conséquence, je m'engage à citer toutes les sources que j'ai utilisées  
pour écrire ce rapport ou mémoire.

signé par l'étudiant(e) le 25 / 08 / 2014



**Cet engagement de non plagiat doit être signé et joint  
à tous les rapports, dossiers, mémoires.**

ISTIA  
62 Avenue Notre-Dame du Lac  
49000 Angers cedex  
Tél. 02 44 68 75 00 | Fax 02 44 68 75 01



This page is intentionally blank

# REMERCIEMENTS

Je tiens à remercier mon maitre de stage Mme FUJIWARA pour son accueil au sein de l'University of Manitoba ainsi que ma tutrice de stage Mme Dolet pour sa disponibilité tout au long de ce stage. Je remercie également les professeurs qui m'ont enseigné leur savoir.

This page is intentionally blank

## Table des matières

Introduction.....	5
1 Le stage en Université.....	5
.1.1. Cours de composition Anglaise.....	5
.1.2. Cours d'histoire des USA de 1607 à 1877 .....	6
.1.3. Cours de statistiques .....	7
2 L'importance du sport à Winnipeg .....	8
.2.1. Le sport peut améliorer les résultats scolaires.....	8
.2.2. Réduire la criminalité à Winnipeg par le sport .....	8
.2.3. Mélanger les communautés grâce au sport .....	9
Conclusion .....	10
Références .....	11
Annexes .....	12

# Introduction

J'ai réalisé un stage à l'University of Manitoba à Winnipeg, au Canada, du 28 avril au 26 juillet 2014.

Le but de mon stage était de suivre des cours en Université en anglais. Durant mon stage à Winnipeg, j'ai compris que le sport était considéré comme une religion, un art de vivre que peu de personne pouvait y échapper tant le sport est implanté aussi bien dans l'université que en dehors. Je me suis alors posé cette question, pourquoi le sport est-il si important à Winnipeg ? Je vais répondre à cette question après vous avoir montré ce que j'ai pu apprendre lors de mon stage au sein de l'University of Manitoba.

## 1 Le stage en Université

Le but de mon stage était de suivre certains cours que j'ai choisis au préalable. En effet, au Canada, les étudiants ont la possibilité de choisir certains cours qu'il souhaite suivre. Lors de mon stage, ces cours que j'ai pu suivre s'appellent « summer courses », afin de choisir mes cours, il faut aller sur une plateforme « Aurora » (Annexe 1).

### .1.1. Cours de composition Anglaise

J'ai choisi de suivre le cours de composition Anglaise, ce choix a été rapide à prendre, puisque j'avais besoin d'améliorer mon anglais. J'ai suivi le cours de composition Anglaise les deux premiers mois, le lundi et le mercredi, chaque cours durait 3 heures. C'était un cours où les étudiants venaient du monde entier pour perfectionner leur anglais, donc nous avions le même but, une bonne dynamique d'apprentissage s'est installée dans ce cours.

Le professeur E. Pikl, nous a d'abord enseigné les bases de l'anglais, comment tourner les phrases, apprendre un nouveau vocabulaire qu'on n'apprend pas forcément en France. Puis nous avons assez rapidement basculé dans l'analyse de texte. Les textes que nous analysions se trouvaient dans le livre de Thomas Cooley « Back To The Lake, a reader for writers » (Annexe 2). Ce livre nous montre que pour être performant tant à l'oral qu'à l'écrit il faut être un bon lecteur. En marge du livre de Thomas Cooley, le professeur E. Pikl nous a conseillé d'acheter le livre de Maxine Ruvinsky « Practical Grammar » (Annexe 3), j'ai suivi son conseil et ce livre m'a aidé à améliorer mon niveau en grammaire.

Avant chaque cours, je préparais mon cours, je travaillais énormément sur le livre de Maxine Ruvinsky afin de m'améliorer au plus vite. Afin de comprendre le cours en salle de classe, j'ai dû redoubler d'efforts car suivre des cours intégralement en anglais, n'est pas la même chose que les cours d'anglais que j'ai pu suivre en France. Grâce au travail en amont que j'ai fourni, j'ai pu suivre correctement les cours de composition anglaise. Après avoir analysé des textes d'argumentation, de narration, de description en outre, nous avons dû écrire des textes de 300 mots au début, et de 800 mots à la fin des deux mois de cours.

Ces textes étaient notés, les notations au Canada sont différentes de celles de France, A+ étant la meilleure note, et F la moins bonne, considérée comme une absence à un contrôle ou bien avoir moins de 50% de bonnes réponses au devoir.

Avant la fin du dernier cours, chaque étudiant devait rendre un essai argumentatif et de persuasion, nous avions un panel de sujets, pour ma part j'ai choisi « Pour ou contre la légalisation de la marijuana ». Ce fut assez compliqué de rédiger cet essai argumentatif et persuasif car je devais suivre le style MLA (Annexe 4). Ce style est très utilisé dans les travaux rédigés en anglais, cela permet d'utiliser une bonne mise en page de la rédaction, de pouvoir insérer des références et des citations.

A la fin des cours de composition anglaise, il y a eu un examen de 4 heures ; une analyse de texte et une rédaction était au programme de cet examen.

Ce cours m'a énormément plu, le professeur était accessible, le contenu de ses cours intéressant, j'en retiens que du positif de ce cours de composition anglaise.

## **.1.2. Cours d'histoire des USA de 1607 à 1877**

J'ai choisi de suivre le cours d'histoire des USA de 1607 à 1877, car cela me permet important de découvrir autre chose que les sciences que j'ai pu apprendre depuis de nombreuses années, de plus j'ai toujours voulu savoir comment les Etats Unis se sont construit. Le mardi et le jeudi durant les deux premiers mois de stage, le professeur G. Buri donnait des cours, chaque cours durait 3h30 heures.

Dès les premiers cours, j'ai compris que ça allait être plus compliqué que je ne le pensai, car j'étais le seul étranger du cours, et ceux qui suivaient en même temps que moi les cours, étaient soit des étudiants qui allaient se diriger vers l'étude de l'histoire, ou bien des professeurs qui voulait approfondir leur connaissance dans l'histoire des Etats Unis à cette période. J'étais le seul dans l'inconnu. Donc j'ai acheté le livre de Howard Zinn « A people's History of the United States », dans ce livre, vendu à plus de 2 millions d'exemplaire, m'a aidé à apprendre, a découvrir les grands évènements des Etats Unis à cette période.

Grace à ce cours, j'ai compris pourquoi les européens ont décidé de migrer vers les Etats Unis, comment s'est construit le pays, et j'ai surtout compris pourquoi l'élection de Barack Obama en 2008 fut une avancée incroyable par rapport au passé du pays. En cause, le massacre des Indiens, l'esclavage des Noirs, en d'autre terme, du chemin a été fait depuis la guerre de Sécession.

Ce cours m'a apporté des connaissances que je n'aurais jamais eues en temps normal, malgré les difficultés rencontrées de compréhension car le vocabulaire historique m'était totalement inconnu, j'ai apprécié de suivre ce cours.



### **.1.3. Cours de statistiques**

J'ai choisi de suivre le cours de statistiques, car c'est mon domaine, étant en Qualité à l'ISTIA, je me retrouvais dans mon élément après 2 mois passé dans d'autres univers. Le cours se passait en amphithéâtre contrairement à mes deux premiers cours qui se passaient en salle de classe. Chaque semaine, trois cours de 2h30 étaient donnés.

Le cours était enseigné par A.J. Morris, la particularité de ce cours était que nous avions une manette « I clicker » (Annexe 5), nous l'utilisions pour répondre aux questions du professeur. Chaque cours, une dizaine de questions étaient posées en parallèle avec le cours. Cette manette rendait le cours très interactif avec le professeur, le cours en amphithéâtre devenait beaucoup plus attractif pour nous, les étudiants. Après avoir répondu à la question, le professeur donne la bonne réponse et nous l'explique. J'ai beaucoup aimé ce système, cela change avec les cours que j'ai pu recevoir en France.

Je n'ai rien appris de nouveau par rapport à ce que je savais déjà en statistiques, mais cela m'a fait du bien de revoir les bases des statistiques pour la rentrée en Septembre.

## 2 L'importance du sport à Winnipeg

A mon arrivée à l'University of Manitoba, j'ai tout de suite compris, que le sport était une chose importante au vu des installations sportives. Le stade de 33 000 places qui se situe à deux minutes de l'université, une immense salle de sport sur quatre étages où on peut retrouver une piscine, une piste d'athlétisme, une salle de musculation, et des terrains de basket m'ont impressionné, de telles infrastructures pour une université. Lorsque l'équipe nationale du Canada ou l'équipe de Winnipeg joue, peu importe le sport, l'Université s'arrête, ou bien tourne au ralenti afin de suivre le match, c'était quelque chose d'incroyable. Toutes ces choses m'ont poussé à savoir pourquoi le sport tient une telle place dans la vie des Canadiens.



Stadium Investor Group Field- Winnipeg

### .2.1. Le sport peut améliorer les résultats scolaires

Les canadiens pensent que le sport peut apporter des bien faits essentiels à la réussite scolaire des étudiants. C'est pour cela, que tous les étudiants que j'ai rencontré font du sport, soit avec l'équipe universitaire ou bien en club. Un étudiant Mexicain que j'ai rencontré, est à Winnipeg depuis deux ans maintenant, a intégré l'équipe universitaire de Football Américain. Depuis son insertion dans l'équipe, ses résultats n'ont pas baissé, bien au contraire, il obtient de meilleurs résultats malgré le temps consacré à son équipe.

Ce qui veut dire que l'opinion publique qui nous fait penser que le temps passé à faire du sport compromet la performance scolaire paraît fausse. J'en ai parlé avec un de mes professeurs, il me disait qu'il y avait une différence de comportement entre les sportifs et les non sportifs, bien sûr ce n'est pas une généralité, mais les sportifs sont plus assidus, la concentration et la mémoire semblent être plus développée (1). Il n'y avait rien d'étonnant d'entendre cela, puisque ces qualités, on les retrouve dans le milieu de du sport.

### .2.2. Réduire la criminalité à Winnipeg par le sport

Depuis 33 ans, 16 fois Winnipeg a été élue « capitale du meurtre du Canada », c'est un véritable fléau pour la ville. Les gangs sévissent, et le nord de la ville est gangréné par le trafic de drogue. Les autorités veulent absolument réduire ce phénomène. Le sport paraît une solution sur du long terme, puisque les jeunes sportifs sont moins à même de rejoindre les gangs si ils sont passionné par le sport. Les valeurs du sport permettent de sensibiliser les jeunes à la criminalité. Les jeunes qui appartiennent à

des gangs recherchent essentiellement une affiliation, une confiance en soi, un but, un rôle à prendre dans un groupe (2). Tout cela, le sport offre une possibilité de combler ces manques.

### **.2.3. Mélanger les communautés grâce au sport**

Winnipeg comprend énormément de communautés, la communauté française est la deuxième du Canada derrière celle du Québec, les communautés asiatiques et indiennes sont fortement représentées ainsi que les autochtones. Chaque quartier de Winnipeg a sa communauté, et la facilité est de rester dans sa communauté. C'est pourquoi le sport est un moyen efficace de se mélanger, partager sa propre culture et ses différences.

Les autochtones sont fiers d'organiser des événements sportifs et culturels afin de promouvoir leur culture, les festivals autochtones ont aussi pour but d'améliorer le développement économique des quartiers (3). La ville de Winnipeg est un modèle de réussite grâce à l'intégration de toutes ses communautés et le sport y est pour beaucoup.

Étant un ancien sportif de haut niveau je sais à quel point il est important d'échanger, de partager ses différentes expériences et sa culture. Cela permet d'acquérir de nouvelles connaissances dans son sport mais aussi en tant qu'Homme, il me paraît important de pouvoir s'ouvrir aux autres afin de ne pas rester dans une même et seule culture, le sport aide à découvrir d'autres horizons.

## Conclusion

L'importance du sport à Winnipeg a tout son sens, puisque l'University of Manitoba met tout en œuvre pour que ses étudiants aient les meilleurs résultats possible, donc il y a énormément d'équipe universitaire comme une équipe de football Américain en passant par une équipe de volley-ball. Les infrastructures sportives permettent d'accueillir tous les étudiants afin que chacun puisse s'adonner à une activité sportive.

Les autorités veulent absolument éradiquer les crimes au sein de Winnipeg, le sport est un bon moyen pour que les jeunes puissent échapper aux gangs et aux trafics de drogues. Je suis certains que sur le long terme, il y aura des résultats car le sport inculque de vraies valeurs de paix et de respects aux jeunes sportifs.

Ensuite les nombreuses communautés qui vivent à Winnipeg ont le moyen de se mélanger grâce au sport, au détour d'un match de football Américain on peut voir toute les ethnies du monde dans les stades comme les asiatiques, indiens, européens et américains. C'est surprenant de voir cela à Winnipeg.

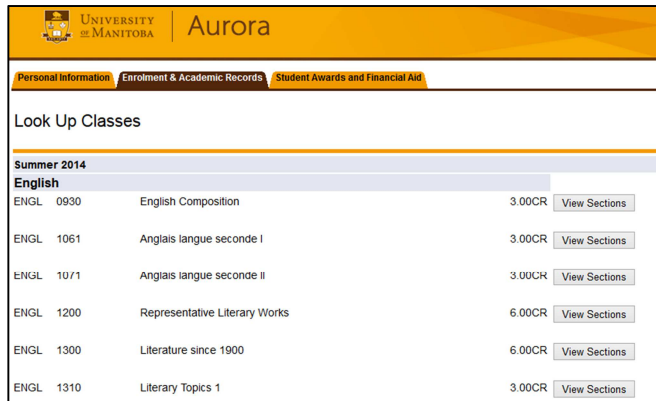
Le sport rassemble, unie et valorise les femmes et les hommes, et tout est mis en œuvre au Canada afin d'exploiter au mieux les valeurs que véhicule le sport.



## Références

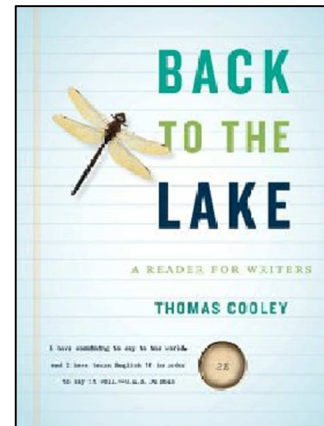
- (1) Richard Bailey, « Physical education and sport in schools: A review of benefits and outcomes. »  
*The journal of School Health*, 76, 2006.p. 397-401.
- (2) C.M. Clark, « Deviant adolescent subcultures: Assessment strategies and clinical interventions »,  
*Adolescence*, 27 (106), 1992, p. 283-293.
- (3) The Strategic Counsel (2005), p.8.

## Annexes

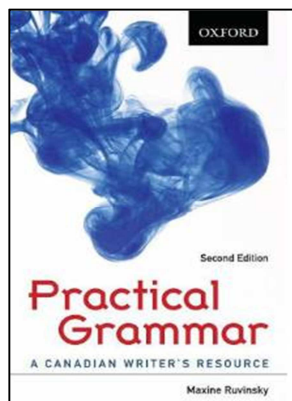


University of Manitoba   Aurora			
Personal Information   Enrolment & Academic Records   Student Awards and Financial Aid			
Look Up Classes			
Summer 2014			
English			
ENGL 0930	English Composition	3.00CR	<a href="#">View Sections</a>
ENGL 1061	Anglais langue seconde I	3.00CR	<a href="#">View Sections</a>
ENGL 1071	Anglais langue seconde II	3.00CR	<a href="#">View Sections</a>
ENGL 1200	Representative Literary Works	6.00CR	<a href="#">View Sections</a>
ENGL 1300	Literature since 1900	6.00CR	<a href="#">View Sections</a>
ENGL 1310	Literary Topics 1	3.00CR	<a href="#">View Sections</a>

Annexe 1



Annexe 2



Annexe 3



Annexe 5

## Annexe 4 (5 pages)

UNIVERSITY OF MANITOBA

# Argument and Persuasion

## Essay

Thomas VALLEE  
23/06/2014

Page 1

Legalization of marijuana or not remains complex and do debate around the world. I will explain why we need to legalize marijuana. This explanation is done two different steps. First the profits that could make the legalization of marijuana, and then I will explain why this will not have the adverse effect of higher tobacco and alcohol.

Throughout the world, successive governments of each country have failed to control and eradicate marijuana. In doing so, they have contributed to the development of a parallel mafia economy that generates billions of dollars. Some studies estimate the cost of producing a kilo of cannabis at about \$ 1500 (1). The price of one pound of marijuana varies from \$ 2,500 to \$ 4,500 per pound on the black market (2). It is therefore easy to understand the economic interests of producers.

The big losers in the non-legalization of marijuana are primarily the state, which receives no royalties from production to sale of the product, and the people who pay the economically and mentally clumsy repression, inefficient and costly.

I can teach anyone anything stating that the prohibition similar to that of alcohol in the United States in the 1920s (3), creates illicit networks that generate violence that authorities are unable to counter and curb. Criminal organizations fighting for the product and kill for the markets. All this has a huge human cost and an even greater financial invoice. Police we pay to eliminate a phenomenon that remain. Costs will then accumulate again and again.

Page 2

Opponents of the legalization of marijuana raised enormous public health problem posed by cannabis. But is this really the case? How many people die each year from an overdose of marijuana? The answer is zero (4)! While alcohol and cigarette free sales every year kill thousands of people in the world, more cannabis is on his side medically prescribed. I do not deny the long term adverse effects on the lungs of marijuana, but this is true for any inhaled substance.

Nevertheless, a general notice, physicians agree that cannabis is much less toxic to the body than are alcohol and tobacco. "Cannabis has no lethal dose, so you can't die from it. The impact on the brain structure for cannabis is nil, but there can be very serious brain function changes with alcohol abuse. Also, more dramatic liver functions are impaired with alcohol. Malnutrition, B-vitamin deficiency and Korsakoff's Disorder are all linked to alcohol, but not cannabis" said Dr. Mitch Earleywine (5).

Up to now, so I can legally kill me slowly with cigarettes and booze, but not smoke a less harmful than other two sisters more likely to create dependency joint. It's strange to endorse it. The real public health issue is earlier in the substance sold illegally by criminal organizations. No control, consumers are thank you for what is offered in the street, not to mention the risks inherent in suspicious transactions that take place to obtain the product.

Legalizing marijuana would not only control the toxicity of the product, but also to secure the transactions related to its acquisition by the consumer. I see here that the benefits, both for the State and for the user who will get the stuff anyway.

France, which has already addressed the issue, estimated that the legal framework for the production of marijuana on its territory could create more than 35,000 jobs, while generating tax

Page 3

revenue of around \$ 1 billion (6). In these tough economic times, how can you justify letting criminal organizations such a market?

Legalization does not necessarily imply the possibility for smoking marijuana where they want and when they want. Public places are of course supervised by appropriate legislation, as the age of consumers, as well as are tobacco and alcohol. And as is the case for these two products legally available, a portion of the money generated should necessarily go to funding education campaigns and prevention of potential problems related to marijuana use. All this is already a considerable improvement over the current situation. Smoking decreased with awareness. Why should it be different with marijuana?

The state would get at least the means of its prevention ambitions. The real obstacle to the legalization of marijuana is not legal or medical, it is moral and social. When considering the above facts and spread data, it seems quite legitimate to consider the option of legalized product and at least ask the question. Currently, smoking is considered, from the perspective of delinquency and crime. All the prejudices that accompany the image of consumer compromise an open and honest discussion of the phenomenon prevent collective thinking needed on the legalization of marijuana.

The process will necessarily take some time. Awareness will be necessary awareness as men at the head of states around the world. Marijuana will be decriminalized necessarily first before being legalized. But the important thing is to discuss it openly, away from taboos and pictures too often conveyed.

\$17 words.

Page 4

### Sources

- (1) Jonathan P. Caulkins. "Estimated Cost of Production for Legalized Cannabis". *Costs of indoor illegal cannabis production*: Web. July 2010.
- (2) Michael P. Tremoglie. "Black Market Weed Rampant on Colorado Public Land" *Declaration in the MainStreet (New York) of Chris Srebig*. : Web. 18 June 2014
- (3) Ph.D Jack S. Blocker, Jr. "Did Prohibition Really Work? Alcohol Prohibition as a Public Health Innovation." *Temperance thought before national prohibition*. : Web. February 2006
- (4) Nora D. Volkow, M.D. "Marijuana". *Can someone overdose on marijuana?* : Web. September 2012
- (5) Dr. Mitch Earleywine. *Understanding Marijuana: A New Look at the Scientific Evidence*. New York: Oxford University Press, 2002. Print.
- (6) Esther Benbassa, Senator. "bill to decriminalize and legalize the use of cannabis": Web. 28 January 2014.



# RÉSUMÉ

Ce stage a été enrichissant en tant que première expérience à l'étranger, pouvoir améliorer mon anglais a été d'une grande satisfaction. Le but du stage était de suivre des cours en anglais, mais j'ai pu non seulement suivre des cours, mais aussi découvrir le système scolaire Canadien, dans la région du Manitoba. La culture de cette région du Canada m'a énormément plu, puisqu'elle est riche de nombreuses communautés qui apporte à la culture Canadienne. Le sport est un art de vivre pour les Canadiens, ils ont compris que le sport apportait beaucoup de valeurs qui améliorent la santé, les résultats scolaires et les comportements humains.

**mots-clés :** Expérience Anglais Satisfaction Etude Sport Culture Communautés Valeurs Canada Manitoba

# ABSTRACT

This internship was rewarding as a first experience abroad, to improve my English was a great satisfaction. The aim of this internship was to follow some courses in English; I could not just follow courses, but also discover the Canadian school system in the region of Manitoba. I loved the culture of this part of Canada, because it is offering a wealth of many communities which brings to the Canadian culture. Sport is a way of life for Canadians; they understood that sport brought many values that improve the health, educational attainment and human.

**keywords:** Experience English Satisfaction Study Sport Culture Communities Values Canada Manitoba